



Morella Forni

ovens manufacturers in Genoa since 1969



Электрические печи серии

FRV 100 " " FRV 125 "

Evento

с вращающейся жарочной поверхностью, оснащенные системой вентиляции

Инструкция по установке и техническому обслуживанию

Производитель

Morella Forni S.a.s.

Адрес:

Via B. Parodi 35, 16014 Ceranesi (GE) Italia

Телефон:

++39. 010 7401194

Факс:

++39. 010 7492194

e-mail:

info@morelloforni.com

За технической поддержкой следует обращаться к Вашему дилеру или непосредственно к производителю. Производитель оставляет за собой право на внесение изменений в содержание данной инструкции в любое время и без предварительного уведомления.



FRV 100



FRV 125



FRV 100

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'



DECLARATION OF CONFORMITY

In accordo con la Direttiva Bassa Tensione **2006/95 CEE**, con la Direttiva **2004/108 CEE** (Compatibilità Elettromagnetica), con la direttiva **2006/42 CEE** (macchine), con il regolamento **CE 1935/2004** (materiali ed oggetti destinati ad avvenire in contatto con prodotti alimentari).

*According to the Low Voltage Directive **2006/95 EEC**, the EMC Directive **2004/108 EEC**, the Safety of machinery **2006/42 EEC**, with the rules **CE 1935/2004** (materials and articles intended to come into contact with foodstuffs)*

Tipo di apparecchio - *Type of equipment* : Forno rotante elettrico ventilato - *Rotary electric ventilated oven*

Marchio commerciale - *Trademark* : Morello Forni

Modello - *Type of designation* : FRV RANGE

Costruttore - *Manufacturer* : Morello Forni S.a.s. di Morello Marco & C.

Indirizzo - *Address* : Via Bartolomeo Parodi 35 - 16014 Genova - ITALY

Telefono - *Telephone* : (+39).010.7401194

Telefax - *Telefax* : (+39).010.7492194

Le norme armonizzate o le specifiche tecniche (designazioni) che sono state applicate in accordo con le regole della buona arte in materia di sicurezza in vigore nella CEE sono:

The following armonised standard or technical (designations) which comply with good engineering practice in safety matters in force within the EEC have been applied:

Norme o altri documenti normativi
Standards or other normative documents

Rapporto collaudo - Schede tecniche
Test report - Technical files

EN 60204.1
EN 60335.1, 60335.2.36
Emission: EN50081.1
Immunity: EN50082.1

In fase di emissione - *on progress*

Informazioni ulteriori
Additional informations

In qualità di costruttore e/o rappresentante autorizzato della società all'interno della CEE, si dichiara sotto la propria responsabilità che gli apparecchi sono conformi alle esigenze essenziali previste dalle direttive su menzionate.

As the Manufacturer's authorised representative established within EEC, we declare under our sole responsibility that the equipment follows the provision of the Directives state above.

Data e luogo di emissione
Date and place of issue

Nome e firma di persona autorizzata
Name and signature of authorised person

Оглавление.

Содержание

Декларация о соответствии	3
Глава 1 Общие положения	4
1.1 Тестирование и гарантии.....	4
1.2 Введение.....	4
1.3 Подготовка за счет клиента.....	4
1.4 Описание печи.....	4
1.5 Меры безопасности.....	5
1.6 Инструкции по обращению за технической поддержкой.....	5
1.7 Инструкции по заказу запчастей.....	5
Глава 2 Инструкции установщика	6
2.1 Вес и размеры.....	6
Рис. 2 FRV 100 E-vento Standard / Стандарт.....	6
Рис. 3 FRV 100 E-vento Cupola / Купольная.....	7
Рис. 4 FRV 100 E-vento Volcano / Вулкан.....	8
Рис. 5 FRV 125 E-vento Standard / Стандарт.....	9
Рис. 6 FRV 125 E-vento Cupola / Купольная.....	10
Рис. 7 FRV 125 E-vento Volcano / Вулкан	11
2.2 Приемка (получение) оборудования.....	12
2.3 Общие указания.....	13
2.4 Размещение печи.....	14
2.5 Описание внешней отделки.....	14
Глава 3 Установка оборудования	15
3.1 Подключение к электропитанию и потребляемая мощность.....	15
3.2. Электрические характеристики (*).....	15
3.3 Электрическая схема подключения.....	15
3.4 Список компонентов FRV100.....	16
3.5 Данные производительности воздуха (*).....	17
3.6. Выброс продуктов конденсации.....	17
3.6.1 FRV100.....	17
3.6.2 FRV125.....	18
Глава 4 Система управления и программирования “IntelTouch-MF10”	19
4.1 Включение печи.....	19
4.2 Описание управления электронной системой нагрева.....	21
4.3 Выбор температуры.....	21
4.4 Регулятор внутреннего воздуха печи.....	22
4.5 Освещение печи.....	23
4.6 Программирование работы.....	24
Электрические схемы подключения	
FRV100.....	25
FRV125.....	26
Приложение А: обслуживание печей	27

(*) Официально:

MORELLO FORNI S.a.s. Фабрика оставляет за собой право изменять технические характеристики и конструктивные особенности без предварительного уведомления.

Глава 1 Общие положения

1.1 Тестирование и гарантии

Данное оборудование проходит испытания на нашем заводе в соответствии с действующими правилами и поставляется готовым к использованию.

Гарантия действительна в течение 12 месяцев с момента поставки оборудования, за исключением электрических и электронных частей оборудования.

О явных дефектах и любых отклонениях от условий заказа необходимо сообщить на завод-производитель в срок не позднее 5 дней с момента получения товара.

О любых других скрытых дефектах необходимо сообщить в срок не позднее 5 дней с момента обнаружения дефекта, но не позднее максимального срока гарантии - 12 месяцев.

Покупатель имеет право требовать произвести ремонт или замену товара, с абсолютным исключением любого права на компенсацию прямого или косвенного ущерба. В любом случае, право на ремонт или замену материалов должно быть осуществлено в течение гарантийного срока. Обращаем внимание, что срок гарантии может быть сокращен по сравнению с общеустановленными нормами. Дефектные материалы должны быть отремонтированы или заменены на заводе изготовителя. Таким образом, покупатель должен возвратить указанные материалы на завод производителя за свой счет, который в свою очередь возвращает их клиенту.

1.2. Введение

правильного использования оборудования и поддержания его в отличном состоянии и направлена на обеспечение безопасности пользователя.

С целью распределения задач и ответственности необходимо определить следующих специалистов.

Установщик: квалифицированный специалист-техник, выполняющий размещение и установку оборудования в соответствии с требованиями данной инструкции.

Пользователь: специалист, ознакомившийся с данной инструкцией и использующий оборудование по назначению. Пользователь должен внимательно прочитать инструкцию и регулярно обращаться к ней. В частности, требует тщательного и повторного изучения гл. **1.5 Меры безопасности.**

Техник: квалифицированный специалист, выполняющий плановое техническое обслуживание в соответствии с указаниями данной инструкции.

Специалист-техник: квалифицированный специалист, уполномоченный производителем и способный проводить специальное техническое обслуживание и ремонт оборудования.



В инструкции встречается предупреждающий символ указывающий на важную информацию, которую необходимо обязательно использовать в целях безопасности.

Производитель не несет ответственности в случае неправильного использования оборудования или его использования не по назначению, а также в случае не соблюдения указаний данной инструкции. Данная инструкция должна находиться в доступном месте, и все операторы (монтажник, пользователь, техник, специалист-техник) должны быть ознакомлены с ее содержанием. Эта инструкция не может быть скопирована и/или воспроизведена каким-либо методом и в какой-либо форме.

1.3 Подготовка за счет клиента

Все последующие этапы подготовки проводятся за счет клиента:

- Обеспечение соответствующего места для установки и необходимая подготовка технической поддержки оборудования, а также подготовка помещения для размещения печи
- Проверка правильности технической установки полученной печи
- Обеспечение электрического питания устройства
- Приобретение необходимых материалов для проведения работ по очистке оборудования
- Текущее обслуживание

1.4 Описание печи

Корпус электрической печи представляет собой тяжелую конструкцию, изготовленную из огнеупорного материала, снаружи корпус покрыт листовым металлом. Нагревание печи

осуществляется с помощью электрической системы нагрева печи с цифровым управлением (рис.1). Передняя часть печи облицована металлом упорного к высоким температурам; передняя панель изготовлена из нержавеющей стали в том числе панель управления.

1.5 Меры безопасности

Прежде чем приступить к использованию печи, необходимо внимательно прочитать указания, содержащиеся в данной инструкции по эксплуатации и обслуживанию. Инструкция должна сохраняться в обязательном порядке. В случае утраты или повреждения инструкции необходимо запросить новую копию с указанием модели оборудования и даты его поставки.

Основные меры безопасности:

- не включать оборудование до полного окончания установочных работ
- не прикасаться к оборудованию мокрыми руками или ногами
- не вставлять отвертки и другие предметы между защитными частями механизма или движущимися частями оборудования
- не тянуть шнур питания при отключении устройства от сети электропитания
- не допускается эксплуатация оборудования несовершеннолетними детьми или неквалифицированным персоналом
- перед проведением любых работ по очистке или по техническому обслуживанию необходимо отсоединить оборудование от сети электропитания, отключив общий выключатель
- в случае поломки или неисправности оборудования необходимости обратиться к квалифицированному специалисту.



Рис.1

1.6 Инструкции по обращению за технической поддержкой

При возникновении любых технических проблем с оборудованием, требующих вмешательства и консультации специалистов технической поддержки, необходимо обратиться к Вашему поставщику оборудования.

1.7 Инструкции по заказу запчастей

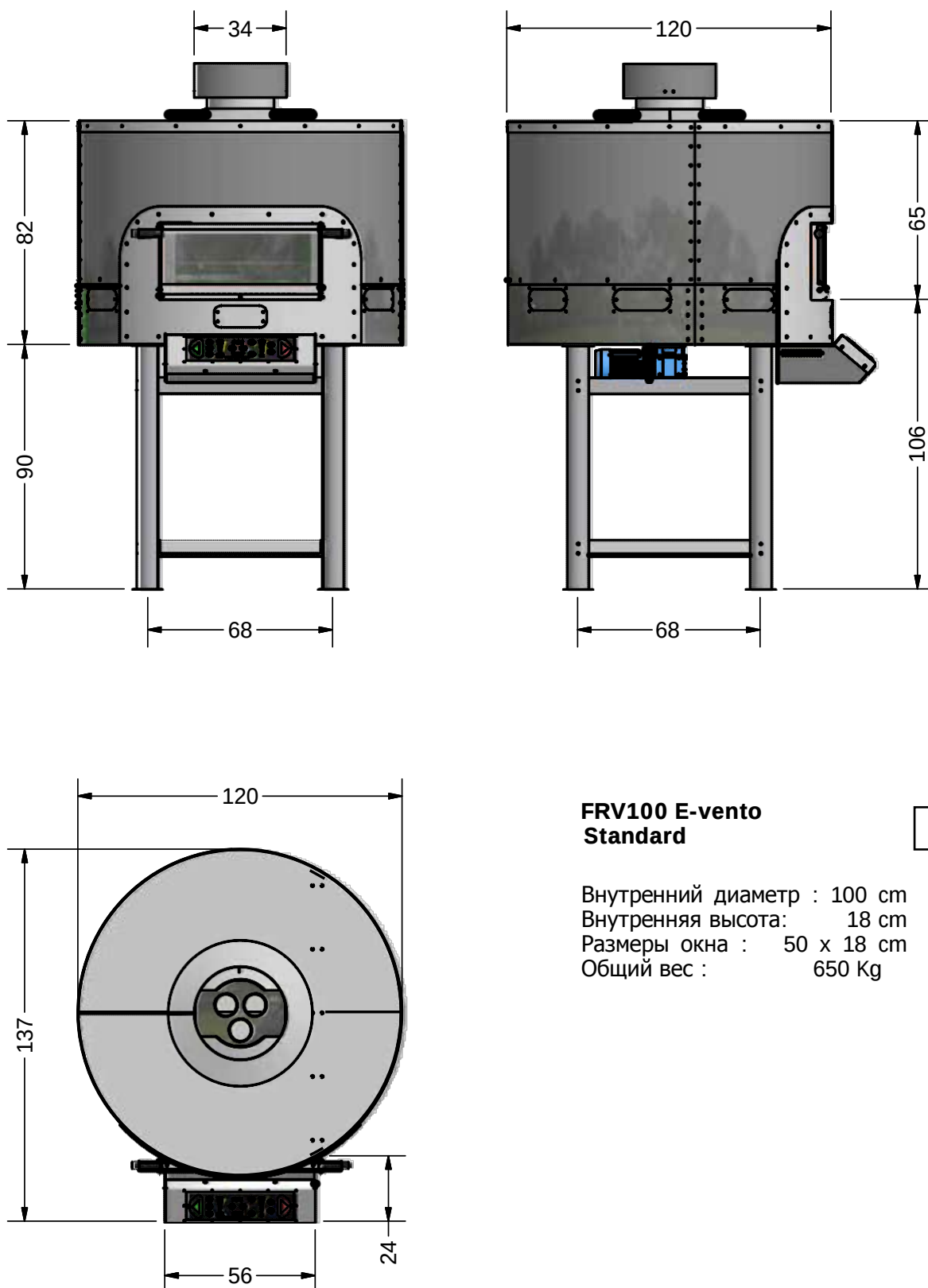
Для заказа запчастей необходимо обратиться к специальному перечню запасных частей. Данный перечень находится у Вашего поставщика оборудования.

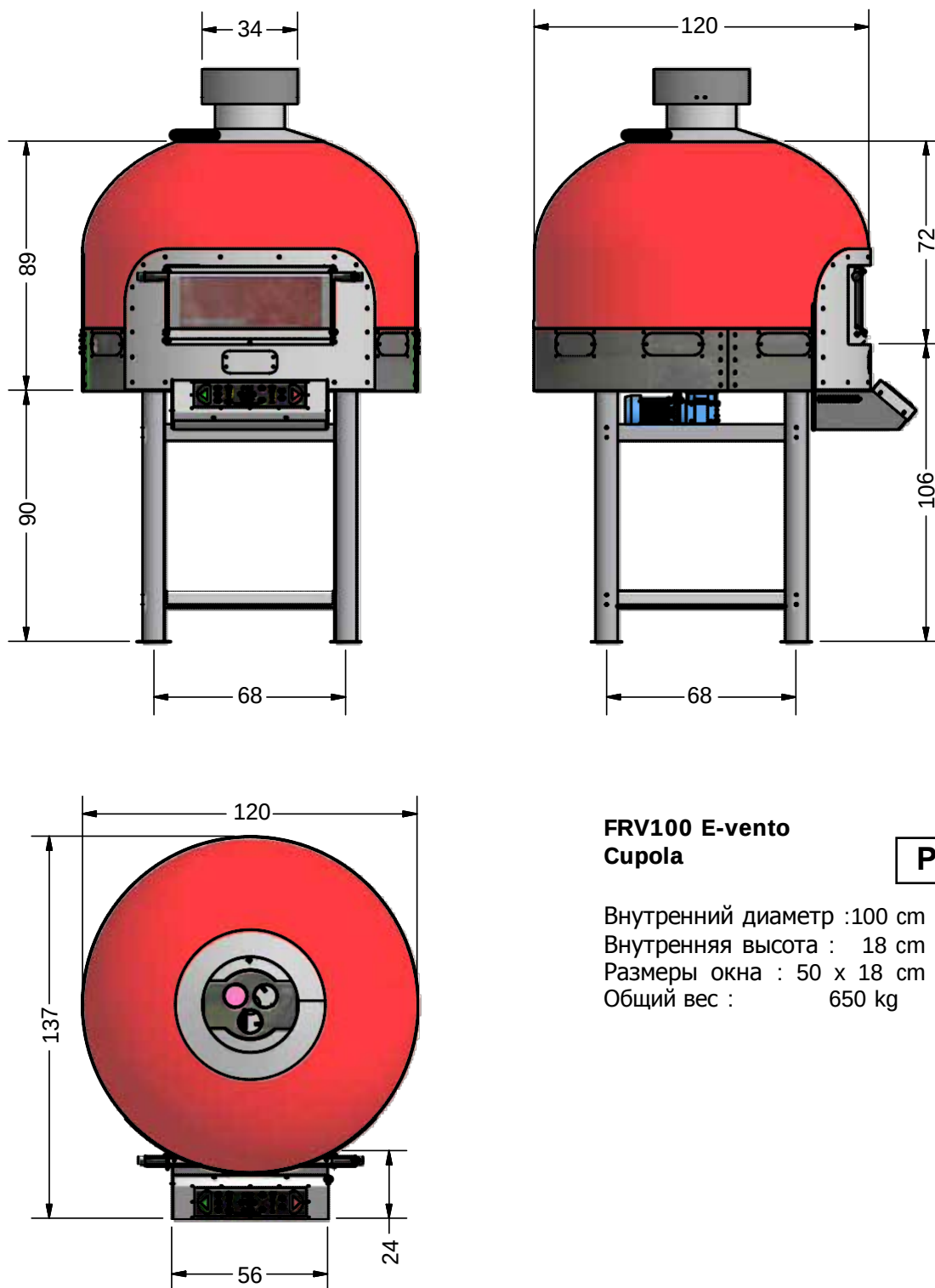
ГЛАВА 2.

Инструкции по установке.

2.1 ВЕС и РАЗМЕРЫ

Одна из схем, представленных ниже, отражает характеристики печей в разрезе сверху. Размеры указаны в сантиметрах (РИС.2, 3, 4) .





**FRV100 E-vento
Cupola**

Рис.3

Внутренний диаметр :100 cm
Внутренняя высота : 18 cm
Размеры окна : 50 x 18 cm
Общий вес : 650 kg

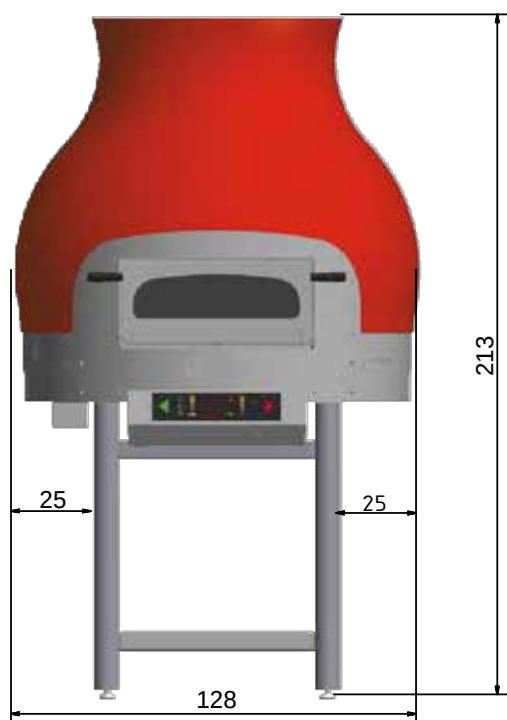
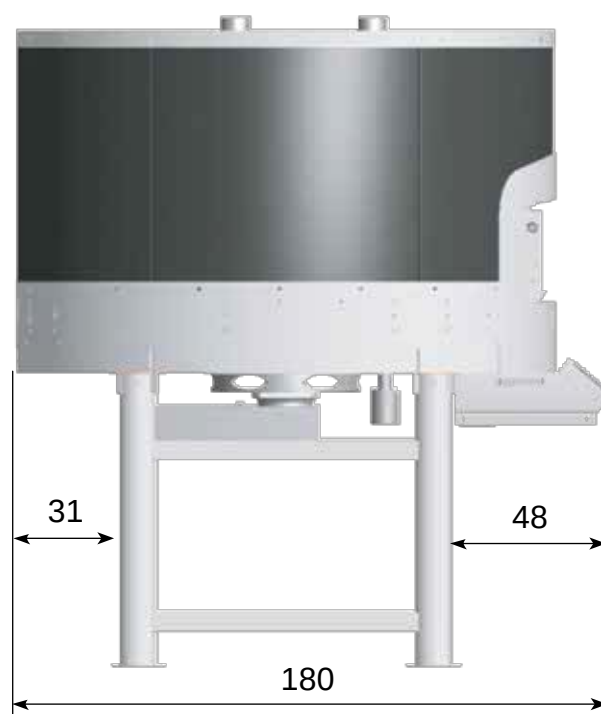


Рис.4

**FRV100 E-vento
Vulcano**

Внутренний размер : 100 cm
 Внутренняя высота : 18 cm
 Размеры окна : 50 x 18 cm
 Общий вес : 650 kg



FRV125 E-vento Standard

Рис.5

Внутренний диаметр : 125 cm
Внутренняя высота : 18 cm
Размеры окна : 65 x 18 cm
Общий вес : 1850 kg



Рис.7

**FRV125 E-vento
Volcan**

Внутренний диаметр : 125 cm
 Внутренняя высота : 18 cm
 Размеры окна : 65 x 18 cm
 Общий вес : 1850 kg

2.2 Приемка (получение) оборудования

Вы только что получили печь, произведенную “MORELLO FORNI”. Перед началом проведения операций по ее размещению и установке, внимательно прочитайте данную инструкцию. Полученная Вами печь изготовлена под чутким руководством наших специалистов, при получении убедитесь в целостности и сохранности оборудования и обращайтесь с оборудованием осторожно.

Для этого требуется обеспечить необходимые эффективные средства выгрузки и размещения оборудования.

При транспортировке печь поставляется отдельно от базы поддержки из-за того, что центр тяжести печи смещен вверх. Транспортировка печи в комплекте с базой поддержки может привести к возникновению опасных ситуаций и повреждению оборудования.

Для освобождения оборудования от картонной упаковки необходимо удалить скобки и упаковочные крепления, фиксирующие печь в деревянном ящике.

При размещении оборудования необходимо использовать средства разгрузки, мощность которых соответствует массе печи.



Необходимо обеспечить размещение печи специалистами, не подвергая опасности их жизнь и здоровье! Внимание! Центр тяжести печи смещен вверх.



Металлическая конструкция печи позволяет осуществлять ее перемещение и подъем с использованием рохлей (тележек). Металлическая конструкция печи позволяет использовать различные средства ее размещения. Специально укрепленная ЗОНА ЗАХВАТА И ПОДЪЕМА позволяет осуществлять захват и подъем оборудования с помощью транспортировочной платформы или тележки - подъемника с вилочным захватом, как это указано на рис. 8.



**Внимание!
Переворачивать
оборудование на
бок запрещено !**

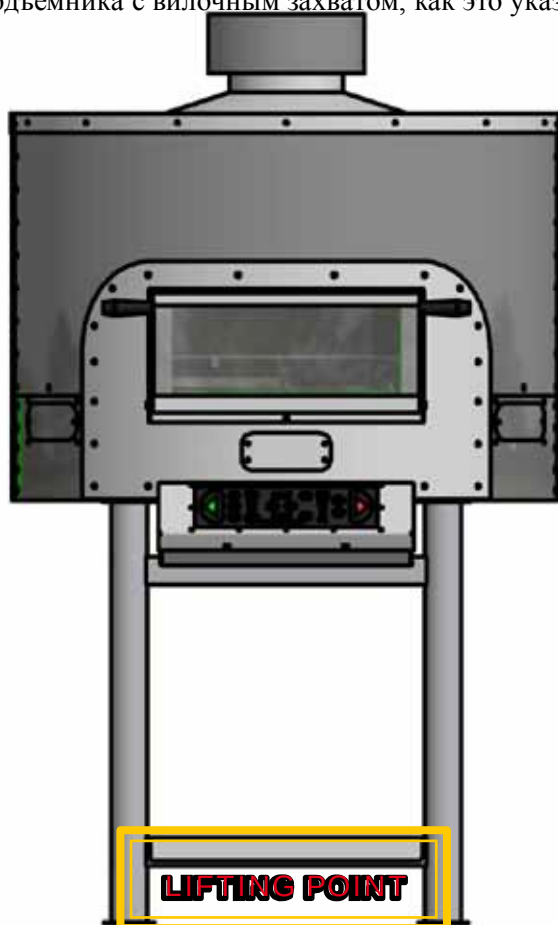


Рис.8

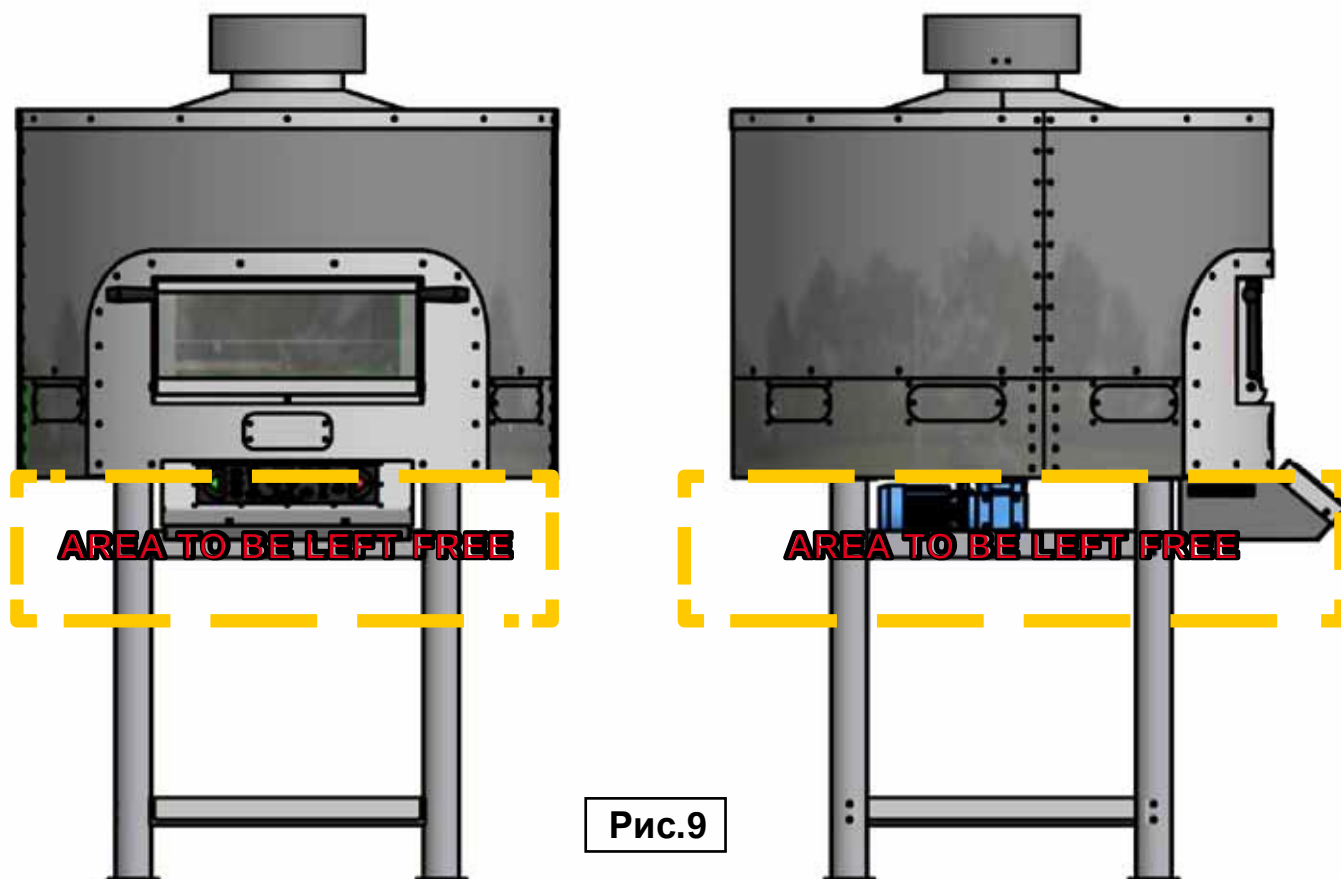
2.3 Общие указания

Печь предназначена исключительно для приготовления пищи. Ниже приведены ее основные составляющие компоненты. Площадь, расположенная под печью, должна всегда оставаться свободной, не заставленной какими-либо предметами (Рис.9).

Производитель не несет ответственности при возникновении несчастных случаев или неисправностей оборудования, возникших в результате несоблюдения указаний данной инструкции.

При подключении электрического соединения необходимо соблюдать меры безопасности, предусмотренные соответствующими нормами, а также произвести подключение устройства защитного отключения для предотвращения поражения рабочего персонала электрическим током.

Убедитесь, что параметры электрической проводки соответствуют потребляемой мощности оборудования



2.4 Размещение печи

Печь можно размещать в любых помещениях, мы рекомендуем эксплуатировать печь в помещении. Нижняя часть печи под зоной расположения мотора и панелью управления должна оставаться свободной от каких-либо препятствий и быть доступной для проведения технического обслуживания в случае необходимости (Рис. 9). Необходимо избегать возникновения любого рода препятствий, так как это приводит к нарушению циркуляции воздуха, имеющей важное значение для нормальной работы печи.



2.5 Описание внешней отделки

Печь может быть покрыта любыми материалами, кроме фронтальной части и частей, которые должны быть свободными, как показано на Рис. 10. Ознакомьтесь со следующим требованиями инструкции и, в случае необходимости, обращайтесь к нам за дополнительной информацией.



Пожалуйста, всегда следуйте рекомендациям по размещению печи к объектам, чтобы избежать повреждения внешней отделки печи и внутренних компонентов.



FIG.10

ГЛАВА 3

Установка оборудования

3.1 Подключение к электропитанию и потребляемая мощность

Электрические установки и соединения должны выполняться квалифицированным и лицензированным специалистом.

FRV 100: Электрические характеристики: розетка 380В, трехфазная система электроснабжения с пятиполюсной розеткой, 3L+1N+PE, 32 А, 50 Гц.

FRV 125: Электрические характеристики: розетка 380В, трехфазная система электроснабжения с пятиполюсной розеткой, 3L+1N+PE, 63 А, 50 Гц.

В целях безопасности соблюдайте следующие требования:

- Печь оборудована специальным кабелем для подключения к электросети.
- Убедитесь в том, что система электропитания соответствует указанным характеристикам оборудования.
- При несовместимости электрической розетки и вилки(штекера) оборудования необходимо заменить электрическую розетку на розетку соответствующего и утвержденного типа.
- Не используйте адаптеры и переходники

ВАЖНО:

правильно подключить оборудование к электропитанию с защитным заземлением и устройству защитного отключения, соблюдая действующие нормы и правила.

3.2 Электрические характеристики (*)

Таблица 1	Серия FRV	
	FRV 100	FRV 125
Максимальная потребляемая мощность	15 kW	30 kW
Среднее потребление мощности для поддержания t°	2.5 kW	5 kW

3.3 Электрическая схема подключения

На последней странице данного руководства вы найдете электрические схемы FRV100 и FRV125.



ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА ПРЕДНАЗНАЧЕНА ДЛЯ ТЕХНИЧЕСКОГО ПЕРСОНАЛА, ОТВЕТСТВЕННОГО ЗА ПРОВЕДЕНИЕ ОПЕРАЦИЙ ПО ТЕХОБСЛУЖИВАНИЮ.

3.4 Список компонентов

1	Shunt trip release	Расцепитель с шунтовой катушкой	MF.03.008
2	Manual motor protector switch	Выключатель мотора	MF.03.007
3	Voltage monitoring	Контроль напряжения	MF.03.009
4	Three Phase Solid State Relays Bedplate	3х фазное реле пода	MF.03.003
5	Three Phase Solid State Relays Dome	3х фазное реле свода	MF.03.003
6	Electrical resistance Bedplate	ТЭН пода	MF.03.018
7	Electrical resistance Bedplate	ТЭН пода	MF.03.018
8	Electrical resistance Bedplate	ТЭН пода	MF.03.018
9	Electrical resistance Bedplate	ТЭН пода	MF.03.018
10	Electrical resistance Bedplate	ТЭН пода	MF.03.018
11	Electrical resistance Bedplate	ТЭН пода	MF.03.018
12	Upper resistance set	ТЭН свода	MF.03.010.
13	Corrugated aluminium Tube	Труба вентиляции	MF.03.069
14	Electrical resistance Dome	ТЭН свода	MF.03.011
15	Electrical resistance Dome	ТЭН свода	MF.03.014
16	Electrical resistance Dome	ТЭН свода	MF.03.012
17	Electrical resistance Dome	ТЭН свода	MF.03.015
18	Transformer 24V dc	Трансформатор 24В	MF.01.048
19	Inteltouch MF-R	Панель Touch Screen	MF.01.007
20	Engine for gear reductor	Двигатель для редуктора	MF.03.025.01
21	Independent cooling fan	Независимый вентилятор	MF.03.025.02
22	Inverter	Инвертер	MF.03.024
23	PLC	PLC	MF.01.005
24	Dome temperature probe	Щуп свода	MF.01.007
25	Bedplate temperature probe	Щуп пода	MF.01.006
26	Door switch	Переключатель дверцы	MF.03.022
27	Light Relay R1	Реле лампы R1	MF.01.010.24
28	Light Relay R2	Реле лампы R2	MF.01.010.24
29	Lamp holder	Лампа	MF.03.036
30	Phase converter	Конвертер	MF.01.034
31	Fan Motor	Двигатель вентилятора	MF.03.020 / R2E225-AG01-11
32	Electric condenser	Конденсатор	MF.03.020.01
33	Cooling Fan 24V dc	Охлаждающий вентилятор 24В	MF.03.019
34	Fuse 1 A	Предохранитель 1А	MF.01.050
35	Fuse 6,3 A	Предохранитель 6.3 А	MF.01.053
36	Fuse 6,3 A	Предохранитель 6.3 А	MF.01.053
37	Fuse 1 A	Предохранитель 1А	MF.01.050
38.	OVEN DOOR GASKET	Уплотнитель	MF.01.026.02
39.	DOOR CERAMIC GLASS	Стекло термостойкое	MF.03.081
40.	Full FRV100 Generator Assembly	Генератор в сборе	MF.03.099
41.	Built-in container X SM1R red handle	Кнопка аварийной остановки	MF.03.004
42.	SM1P/R Adaptation plate	Держатель	MF.03.005
43.	Opening bobin X SM1P/R 230V 50/60HZ	Расцепитель	MF.03.008

3.5 Данные производительности воздуха (*)

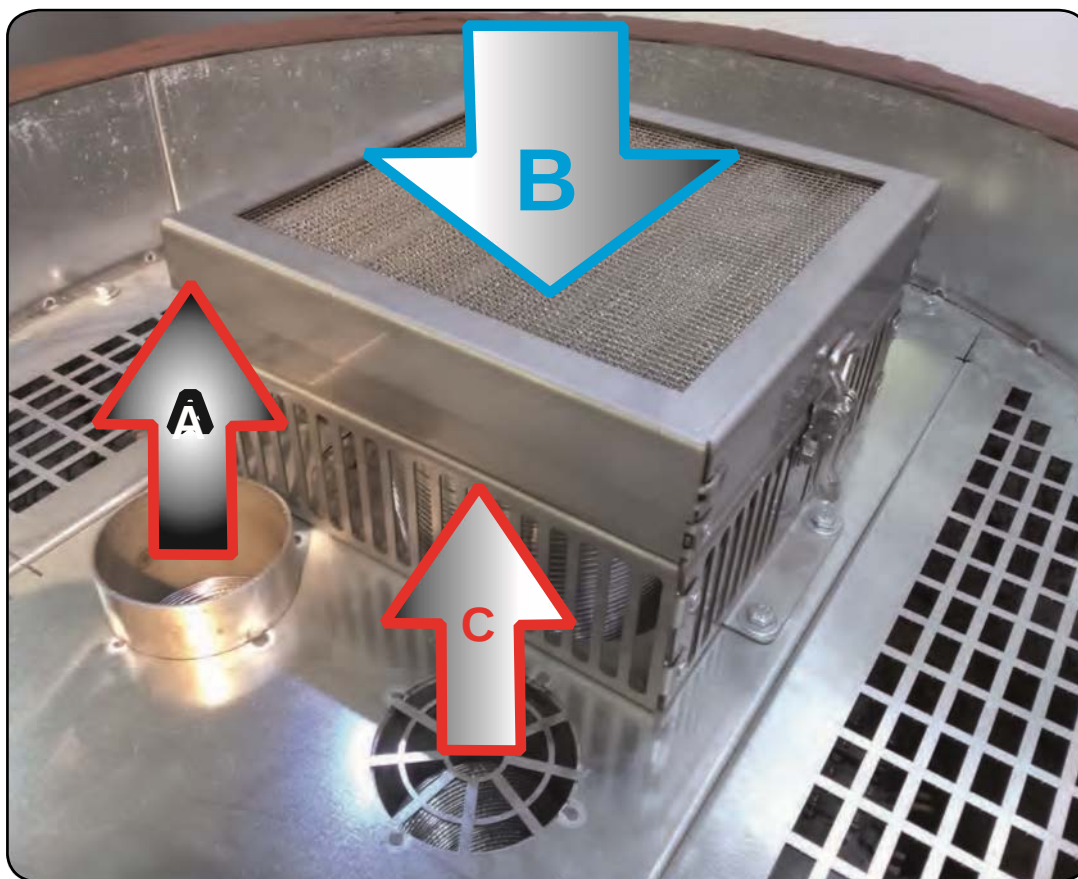
Таблица 2	Объем производимого воздуха	
	FRV 100	FRV 125
MODEL		
Объем воздуха	600 м3/ч	1000 м3/ч

(*) Установщик должен гарантировать , в любом случае, правильность и полное извлечение пара, получаемого при выпекании.

3.6 Выброс продуктов конденсации

3.6.1 - FRV 100

Печь оборудована коллектором для выпуска пара, который получается во время выпекания (А на рис.11), коллектор А может быть подключен к дымоходу. Коллекторы В и С являются соответственно входом и выходом воздуха для охлаждения мотора вентилятора. Убедитесь, что коллекторы В и С всегда свободны от каких-либо препятствий, чтобы обеспечить необходимую циркуляцию воздуха, необходимую для правильной работы печи.



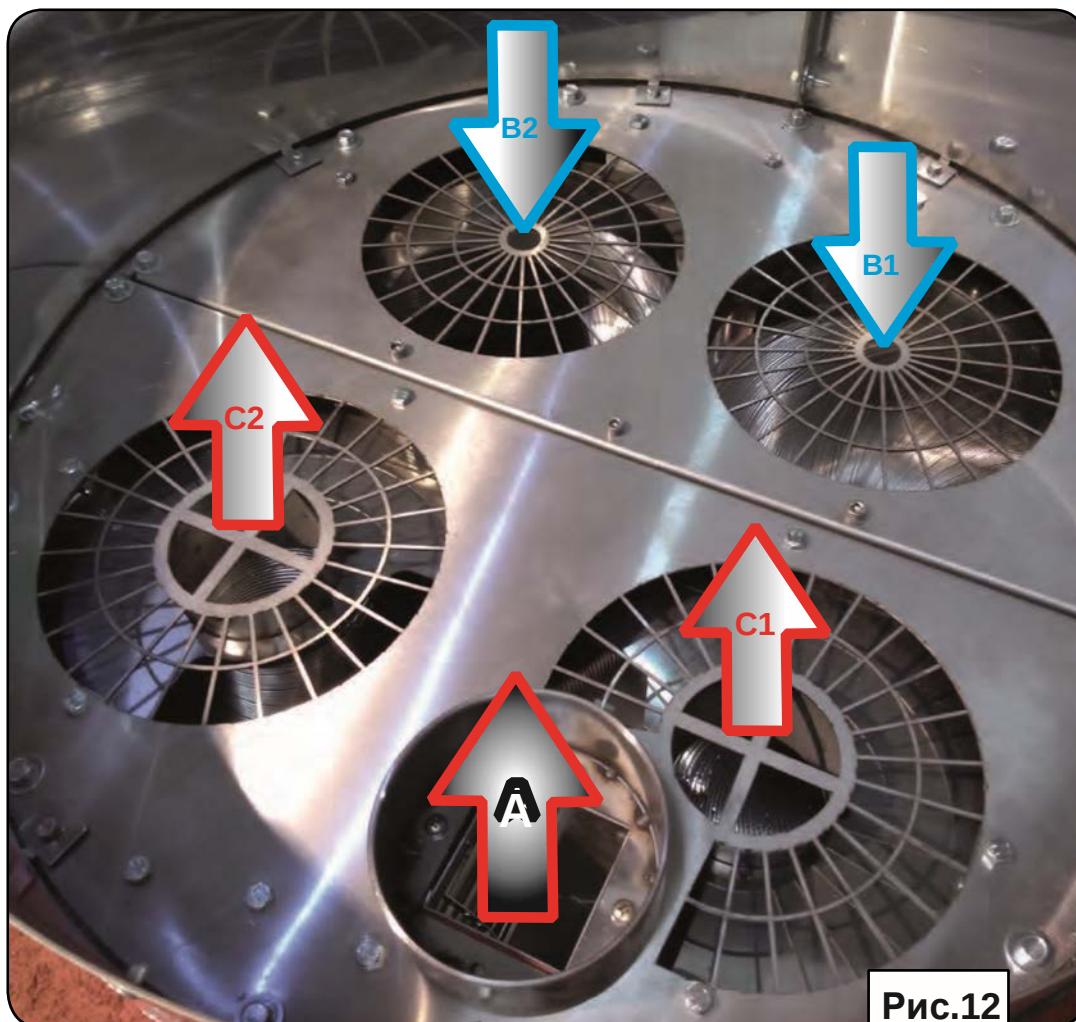
[Рис.11]



ВНИМАНИЕ!!
КОЛЛЕКТОРЫ В И С (РИС. 11) НЕ ДОЛЖНЫ ПОДКЛЮЧАТЬСЯ К ДЫМОВОЙ ТРУБЕ ЛЮБОГО ТИПА И ДОЛЖНЫ ВСЕГДА ОСТАВАТЬСЯ СВОБОДНЫМИ ОТ ПРЕПЯТСТВИЙ!

3.6.2 - FRV 125

Печь оборудована коллектором для отвода паров выпекания (**A на рис.12**), который можно соединить с дымоходом. Коллекторы **B1, B2 и C1, C2** являются соответственно входами и выходами воздуха, необходимого для охлаждения мотора вентилятора. Убедитесь, что эти коллекторы B1, B2 и C1, C2 всегда свободны от каких-либо препятствий, чтобы обеспечить необходимую циркуляцию воздуха, необходимую для правильной работы печи.



ВНИМАНИЕ!!

Коллекторы (b1, b2 and c1, c2 РИС.12) для ВХОДА и ВЫХОДА ВОЗДУХА, НЕОБХОДИМОГО для ОХЛАЖДЕНИЯ ДВИГАТЕЛЯ, НЕ ДОЛЖНЫ ПОДКЛЮЧАТЬСЯ к ДЫМОВОЙ ТРУБЕ и ДОЛЖНЫ ВСЕГДА ОСТАВАТЬСЯ СВОБОДНЫМИ ОТ ПРЕПЯТСТВИЙ!!!

ГЛАВА 4

Система управления и программирования “IntelTouch-MF10”

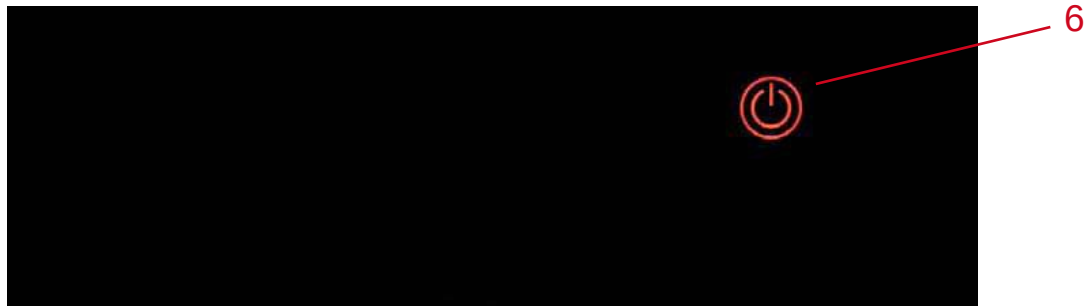
Панель управления “IntelTouch-MF10” является инструментом с сенсорной клавиатурой, с помощью которой пользователь может активировать и управлять основными функциями наших печей с вращающейся поверхностью.

“IntelTouch-MF10” с помощью акустических сигналов, светящихся панелей, изменения цвета и числовых показателей, сообщает пользователю о состоянии и программировании печи.

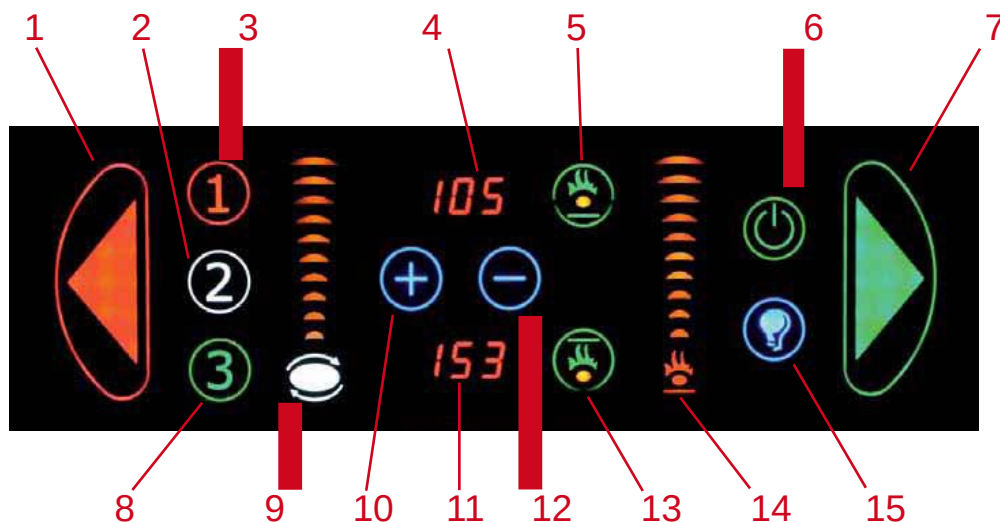
Пользователь может активировать или изменить настройки работы печи с помощью легкого прикосновения к панели управления, следуя данным инструкциям.

4.1 Включение печи

После подключения электрического питания печи панель управления будет находиться в режиме ожидания (StandBy).



Сенсорный значок (6) “Кнопка включить - выключить” активирует клавиатуру и состояние настроек температуры свода и жарочной поверхности, а также состояние термостатической системы. Кнопка включения показывает начало режима работы, изменяя цвет с красного на зеленый и наоборот при отключении.



Значки управления клавиатуры:

1. Кнопка красная стрелка
2. Кнопка номер два
3. Кнопка номер один
4. Датчик температуры свода
5. Кнопка нагрева свода печи
6. Кнопка включить - выключить
7. Кнопка зеленая стрелка
8. Кнопка номер три
9. Кнопка регулировки скорости вращающейся поверхности
10. Кнопка увеличения значений
11. Датчик температуры жарочной поверхности
12. Кнопка уменьшения значений
13. Кнопка включения/выключения нагрева жарочной поверхности
14. Кнопка регулировки пламени горелки свода
15. Кнопка с изображением лампочки

Иконки на панели управления

Все команды активируются простым нажатием на соответствующий значок.

Все команды подтверждаются системой управления со звуковым сигналом Веер

Описание управления вращающейся поверхностью

Выбор направления движения

С помощью кнопки красная стрелка (1) и кнопки зеленая стрелка (7) осуществляется выбор направления движения вращающейся жарочной поверхности.

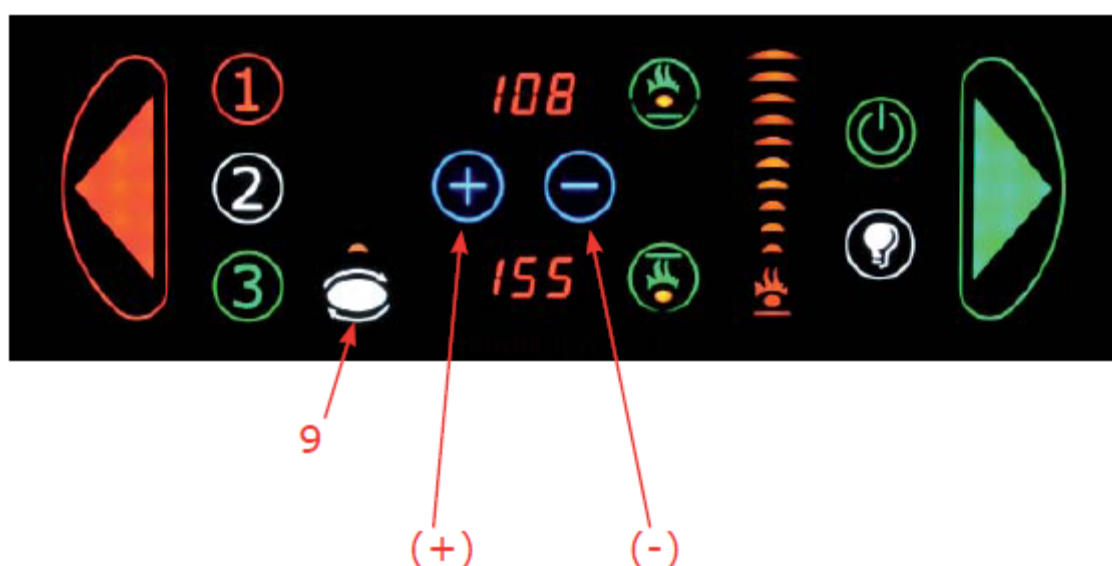
Нажатие одной из кнопок активирует вращение жарочной поверхности в соответствующем направлении, которое указано на них стрелкой. Для изменения направления вращения необходимо нажать кнопку, указывающую направление, противоположное движению поверхности в данный момент. Горящая кнопка указывает направление вращения в данный момент. Остановка вращения осуществляется нажатием горячей кнопки направления движения.

Регулировка скорости вращающейся поверхности

Скорость вращающейся поверхности активируется при однократном нажатии на кнопку регулировки скорости вращающейся поверхности (9), после чего с помощью кнопок (+) и (-) увеличивается или уменьшается скорость вращения. Мигание кнопки (9) указывает на проведение операции по изменению скорости.

Визуальным показателем скорости в момент настройки является шкала, светящиеся знаки которой передвигаются по мере увеличения (+) или уменьшения (-) настроек от минимума к максимуму.

После 5 секунд без какого-либо изменения настроек, последняя выбранная скорость сохраняется автоматически.



4.2 Описание управления электронной системой нагрева

Существует возможность активировать независимые нагревательные элементы печи с помощью иконок on/off для купола и опорной плиты.

При нажатии иконки (5) “Кнопка нагрева купола” или кнопки (13) “Кнопка нагрева опорной плиты” активируются соответствующие нагревательные элементы.

Включение контролируется термостатической системой печи.

Когда кнопка зелёная, это означает, что соответствующие нагревательные элементы готовы к функционированию. Когда кнопка красная – наоборот.

Соответствующие нагревательные элементы после активации могут автоматически начать нагрев печи.

На иконке нагревательного элемента появляется индикатор жёлтого цвета.

Нагревательный элемент включается только после активации кнопкой и автоматически начинает нагрев печи до заданной температуры, отображаемой на соответствующем мониторе для купола или опоры плиты.

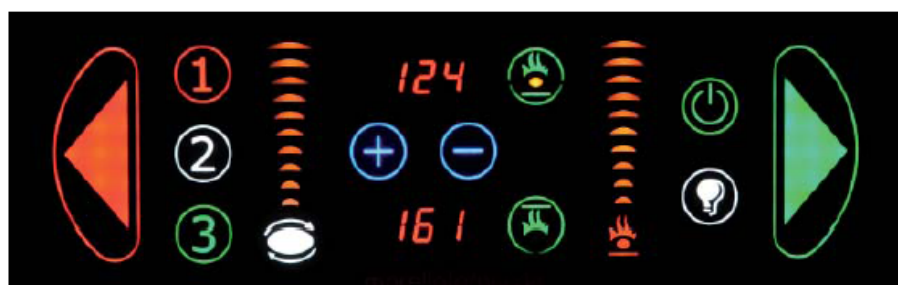
По достижении заданной температуры нагревательный элемент и соответствующий индикатор в середине иконки отключается (см. пример ниже).



- нагреватель купола: неактивно
- Индикатор нагревателя купола: вкл
- Статус нагревателя купола: выкл
-
- Нагреватель опоры плиты: неактивно
- Индикатор нагревателя опоры плиты: вкл
- Статус нагревателя опоры плиты: вкл



- Нагреватель купола: неактивно
- Индикатор нагревателя купола: вкл
- Статус нагревателя купола: вкл
-
- нагреватель опоры плиты: неактивно: неактивно
- Индикатор нагревателя опоры плиты: вкл
- Статус нагревателя опоры плиты: вкл



- нагреватель купола: неактивно
- Индикатор нагревателя купола: вкл
- Статус нагревателя купола: вкл
-
- нагреватель опоры плиты: неактивно
- Индикатор нагревателя опоры плиты: вкл
- Статус нагревателя опоры плиты: вкл

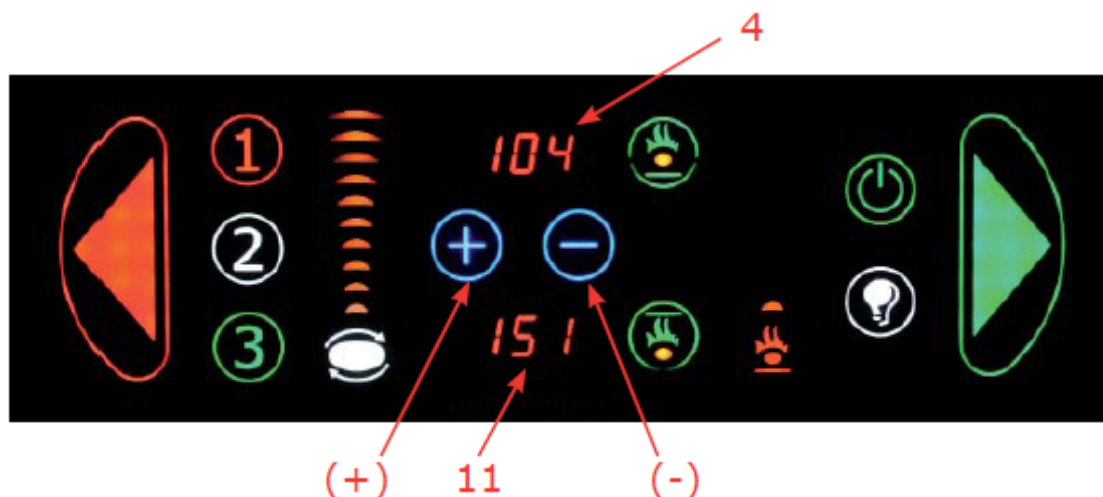
4.3 Выбор температуры

Можно выбрать минимальную температуру купола и/или опорной плиты печи с помощью соответствующего монитора температуры, нажимая (+) или (-) для увеличения или уменьшения её значения.

Через 5 секунд, если никаких действий не происходит, выбранное значение сохраняется.

Мигающая иконка (4) монитора температуры купола или (11) монитора температуры опорной плиты информирует об активности изменения данного значения.

После выбора температуры купола или плиты соответствующая активированный нагреватель начинает нагрев зоны.



4.4 Регулятор внутреннего воздуха печи

Печь оснащена модулятором внутреннего воздуха печи, запуск которого осуществляется нажатием кнопки регулировки внутренней вентиляции печи(14).

Последующее регулирование внутренней вентиляции производится при помощи кнопок увеличения(+) или уменьшения(-) скорости вращения вентилятора.

Мигание кнопки (14) указывает на проведение операции по изменению скорости вращения вентилятора. Визуальным показателем уровня вентиляции в момент настройки является шкала, светящиеся знаки которой передвигаются по мере увеличения (+) или уменьшения (-) настроек от минимума к максимуму.

По истечении 5 секунд без какого-либо изменения настроек, последний выбранный уровень вентиляции сохранится автоматически.



4.5 Освещение печи

Печи, оснащённые системой освещения, имеют на дисплее иконку (15) “Кнопка вкл/выкл освещения”. При нажатии иконка изменяет цвет с голубого на белый при включении освещения в печи.



4.6 Программирование работы

Печи с вращающейся жарочной поверхностью за относительно короткое время повышают эффективность приготовления пиццы и/или аналогичных продуктов в сфере общественного питания.

При данных характеристиках печи, чем выше скорость вращения жарочной поверхности во время приготовления пищи, тем лучше конечный результат, так как происходит усреднение температуры, тем самым обеспечивается правильный способ теплообмена печи и пищи во время приготовления. Поэтому приготовление пиццы лучше осуществлять используя более высокую скорость вращения поверхности, для удобства снижая ее при помещении пищи в печь и при ее извлечении.

Для удобства в управлении оборудованием на панели расположены кнопки быстрого доступа к программе “1”, “2”, “3”.

С помощью данных клавиш пользователь может задать 3 различных программы работы оборудования, выбранных на собственное усмотрение:

- U-1: скорость вращения жарочной поверхности при приготовлении пиццы
- t-1: время между помещением пиццы в печь и ее извлечением
- A-1: количество звуковых сигналов об окончании запрограммированного времени

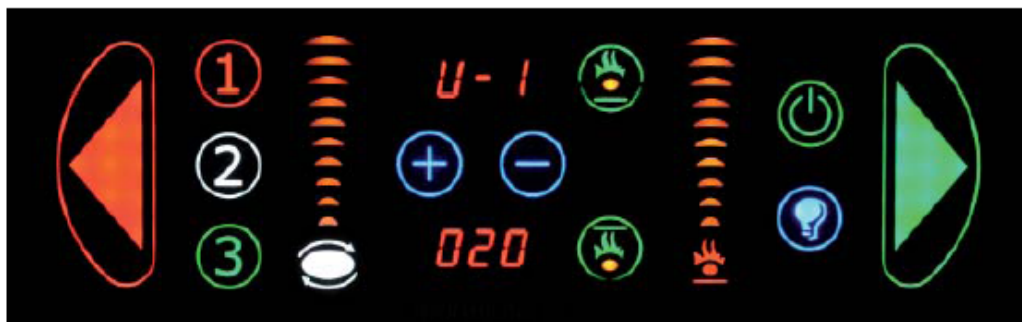
Пример программирования.

Для примера рассмотрим

- Среднее время приготовления пиццы составляет 3 минуты
- Время помещения пиццы в печь составляет около 30 секунд
- Время извлечения пиццы из печи составляет около 30 секунд
- Время между помещением пиццы в печь и ее извлечением составляет 2 минуты (120 секунд)
- Число желаемых звуковых сигналов : 5

Установка программы на клавишу “1”.

- Для активации фазы программирования нажать на клавишу “1”, удерживая ее в течение не менее 5 секунд.
- При активации фазы программирования кнопка “1” начинает мигать, а на верхнем датчике (4) появляется параметр “U-1”. На нижнем датчике (11) появляется установленный уровень скорости, выбранный пользователем из значений от 0 до 20 с помощью кнопок (+) или (-). Для примера установим значение 20.



- Далее необходимо еще раз нажать на клавишу “1”, удерживая ее в течение не менее 5 секунд, пока на верхнем датчике (4) не появится параметр “t-1” времени между этапом помещения пиццы в печь и ее извлечением. Нижний дисплей (11) одновременно отображает значение соответствующего времени в секундах. Например, установим значение 120, равное длительности данного периода в секундах.



- Необходимо нажать на клавишу “1” в третий раз, удерживая ее в течение не менее 5 секунд, пока на верхнем датчике (4) не появится параметр “A-1” звукового сигнала об окончании запрограммированного времени. На нижнем датчике (11) появляется значение, выбранное пользователем из чисел от 0 до 10 с помощью кнопок (+) или (-). Например: при выборе значения 10 устанавливаем десять звуковых сигналов предупреждения, которые будут звучать после истечения запрограммированного времени.

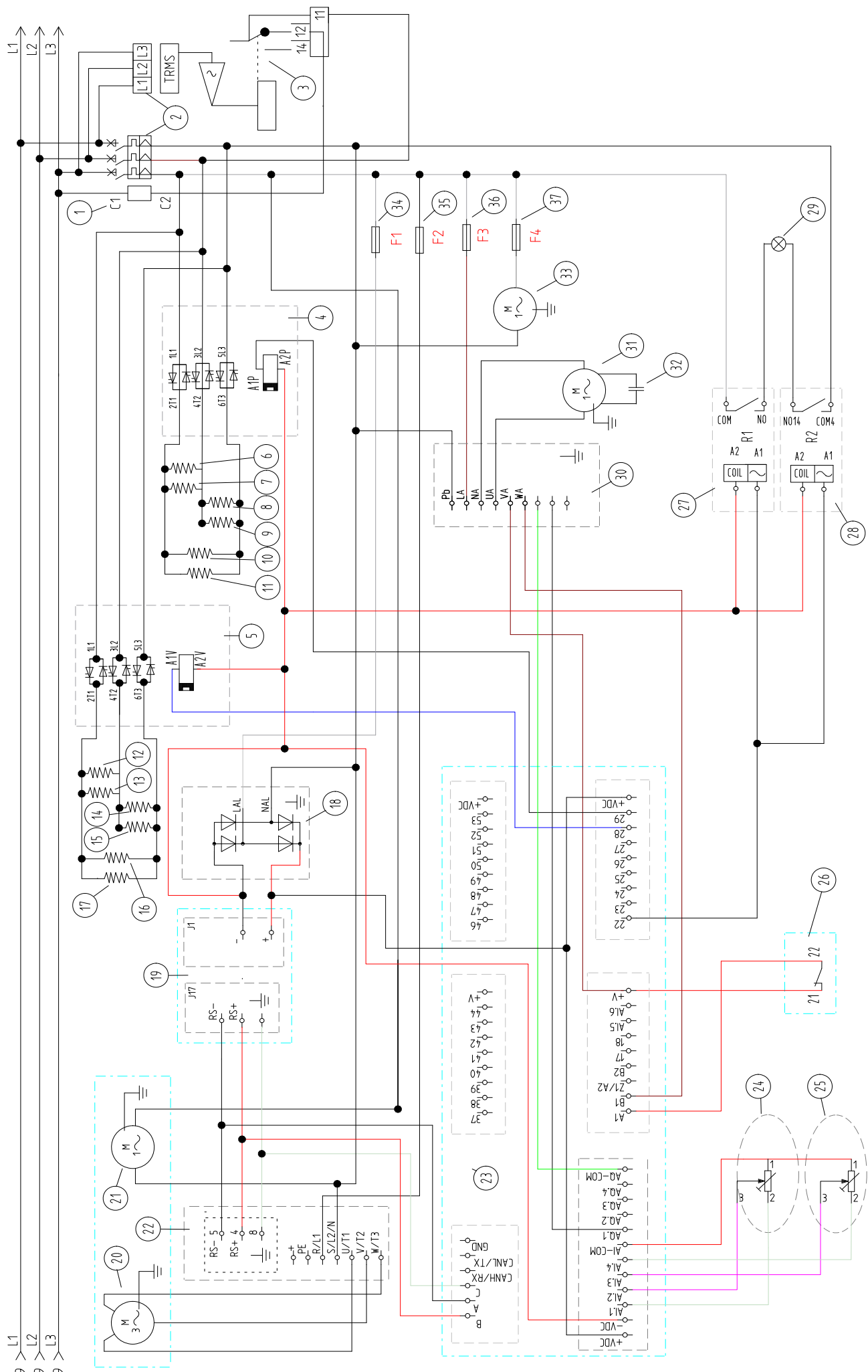


После 5 секунд система сохранит установленные настройки, изменение которых возможно при коротком нажатии клавиши “1”.

Пример использования.

Во время работы пользователь выбирает значение скорости вращения жарочной поверхности, при этом появляется возможность легко и быстро помещать и извлекать пиццу из печи. После помещения пиццы в печь, пользователь, нажав на клавишу “1”, запускает установленную программу. С этого момента вращающаяся поверхность начинает движение с установленной ранее скоростью (скорость = 15) и в течение заданного ранее времени (120 секунд), после чего прозвучит серия звуковых сигналов, сообщающих об окончании времени, необходимого для приготовления пиццы. Пользователь может извлечь приготовленную пиццу и поместить следующую партию в течение 30 секунд. Пользователь может записать ещё две программы и скорости вращения для кнопок (2) и (3), которые также можно настроить.

FRV 100 WIRING DIAGRAM



FRV RANGE



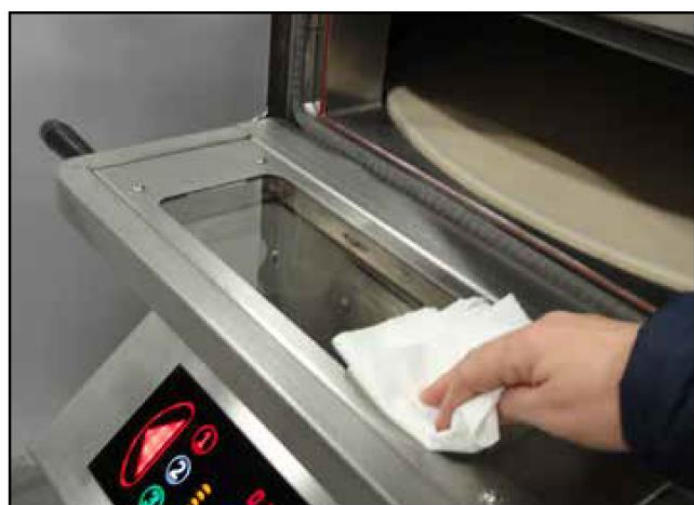
Приложение А: Обслуживание печей:

Следующая инструкция описывает необходимые действия для повседневной чистки печей



1. Очистка каменного пода:

включите вращение, затем начните чистку из центра, двигаясь к краю пода, как показано; грязь и остатки собираются во внешний металлический контейнер. Затем его осторожно снимите и опустошите.



2. Чистка стекла дверцы:

Выключите печь на ночь перед уборкой; затем выключите печь, откройте дверцу и оставьте как минимум на 15 минут, чтобы дать остыть стеклу, затем приступите к чистке стекла и дверцы мягкой тряпкой (или бумагой, но не царапающей губкой) и моющим средством (*)

***МОЮЩЕЕ СРЕДСТВО: БЕЗ РАСТВОРИТЕЛЯ, БИОРАЗЛАГАЕМЫЙ, СОВМЕСТИМЫЙ С ПИЩЕВЫМИ ПРОДУКТАМИ**



3. Чистка сенсорного экрана

Очистите экран в выключенном состоянии при помощи слегка влажной тряпкой (панель может повредиться слишком большим количеством воды)

ПИРОЛИТИЧЕСКАЯ ОЧИСТКА: ОСТАВЬТЕ ПЕЧЬ ПРИ ТЕМПЕРАТУРЕ 400°C В ТЕЧЕНИЕ 30 МИНУТ - ОДИН РАЗ В НЕДЕЛЮ



4. ПРОВЕРКА и, при необходимости, очистка задней части вентиляторов охлаждения электронной полки, расположенных под корпусом FRV и перед двигателем вращения, как показано на рисунке.

